

# VOKSENÅSEN ÅRSMELDING 2019



## Innhold

- 3 Leder
- 5 Året i korthet
- 14 Ledelsen
- 19 Bærekraftig drift
- 20 Samarbeid og statistikk
- 22 Uttalelse om revisjon av årsregnskap
- 24 Uttalelse om revisjon av bærekraftrapport

## Inn i sin tid

Utprøving og utvikling har alltid vært sentralt på Voksenåsen. Det gjelder programinnholdet så vel som selve driftsformen.

For drøye tjue år siden var tiden inne for å samle den ideelle og kommersielle driften i ett selskap. Tanken var at hotellet, med respekt for Nasjonalgavens formål, skulle skape et overskudd til drift av kulturvirksomheten.

Idag har hotellnæringen i Norge i snitt en driftsmargin på null. Det har gitt tøffere økonomiske premisser for virksomheten som helhet. Disse harde realiteter har sveiset virksomheten tettere sammen og ført til en bedre utnyttelse av interne resurser. Vi har også i høyre grad lyktes med å synliggjøre den verdifulle synergien mellom kultur og kommers. Det bekreftes av samarbeidspartnere og kunder, som alt oftere oppgir at de henvendte seg til Voksenåsen nettopp fordi stedet har en profil for sin virksomhet som danner en ideell ramme for deres møte eller konferanse.

Fasit for 2019 forteller oss imidlertid at vi må strekke oss ytterligere, og at vi må utvide vår palett med nye samarbeid- og forretningspartnere. Som denne rapporten viser har Voksenåsen gjennom de aktiviteter og tiltak som er gjennomført skapt et godt grunnlag for dette i årene som kommer.

Den 2. oktober 2020 er det 60 år siden Voksenåsen åpnet. Et vakkert, tidstypisk bygg på en av Oslo beste tomter var nordmennenes takk for den humanitære hjelpen under annen verdenskrig. Symbolkraften var sterk. Norsk natur og et hus hvor svensker, som åpnet sitt hjem under krigen, kunne komme og «for en tid finne sitt hjem i Norge...», som statsminister Gerhardsen uttrykte det ved overrekkelsen. Svenskene kvitterte med å gjøre Voksenåsen til en møteplass for samarbeid og kulturutveksling mellom nabolandene.

Gjennom årene har Voksenåsen hatt forskjellige driftsmodeller, men grunnoppdraget fra den svenske stat har alltid forholdt seg tro til gavens hensikt. I dag er det også tydelig uttrykt en forventning fra det svenske kulturdepartementet om prosjekter som stimulerer barn og unges engasjement for kultur og samfunn og alles deltakelse i den demokratiske samtalen.

At visjonen for gaven har tålt tidens tann skal vi feire. At huset fortsatt fremstår som en attraktiv møteplass for mennesker fra alle samfunnslag og alle verdens hjørner skal vi også feire. Men vi skal samtidig bruke jubileumsåret til å, sammen med eiere og samarbeidspartnere, reflektere over hvilken ambisjon og rolle nasjonalgaven skal ha fremover.

For er det noe dette året har lært oss, så er det at vi ikke kan lene oss tilbake og tro at alt vil fortsette som før. Mennesker og marked er i stadig utvikling, og i denne har Voksenåsen en funksjon ved å hele tiden strebe etter å være en relevant og attraktiv møteplass for læring, diskusjon og ytringsmangfold i sin samtid – og for sin fremtid.

Maria af Klinteberg Herresthal  
*administrerende direktør*



## Året i korthet

For Voksenåsen har 2019 vært et år med både berg og daler. Til tross for et stabilt antall gjester har det ikke lyktes hotell og restaurant å nå ønsket omsetning, selv med en god avslutning på høsten. Voksenåsens senter for svensk-norsk samarbeid har imidlertid styrket sin posisjon som relevant partner innenfor flere fagfelt og produsert arrangement og kurser med høy deltakelse. Samlet sett fremstår Voksenåsen derfor som fremoverlent og med et på mange områder unikt produkt.

### Mulighet og anledning for alle

Falske venner er et uttrykk som brukes i forbindelse språkforståelse og oversetting. Det er to ord på to ulike språk, der de to ordene har tilnærmet lik ordlyd, men ikke samme betydning. Et klassisk eksempel er anledning som på norsk betyr mulighet men på svensk betyr grunn.

Nabospråksundervisningen i skolen er et bra verktøy for å øke forståelsen og unngå misforståelser. Mange lærere har lite tid og liten kunnskap på området. Derfor tilbyr Voksenåsen sammen med de andre bilaterale institusjonene, Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland, Fondet for dansk-norsk samarbeid/Lysebu og Schæffergården og Biskops Arnö Nordens folkhögskola, kurs i nabospråk for lærerstudenter. Med støtte fra Nordisk ministerråd tok disse institusjonene i 2019 imot ca. 250 lærerstudenter fra hele Norden spredt over 15 samlinger med språk- og kulturbad i enten Norge, Finland, Danmark eller Sverige. Målet med samlingene er økt lytteforståelse, økt interesse for nabolandets kultur – og økt trygghet i forhold til ekte og falske (språk-) venner.

Når de samme lærerstudentene kommer ut i yrkeslivet vil de møte barn og unge med forskjellige utfordringer. Diagnoser som ADHD, Tourettes- og Aspergers syndrom finnes blant elever i de fleste klasser. I samarbeid med den svenske antimobbeorganisasjonen Friends inviterte Voksenåsen til seminar for å øke bevisstheten rundt nevropsykiatriske funksjonsnedsettelse, og vise eksempler på hva som skaper et bedre skolemiljø for barn med NPF. I forbindelse med seminarer spilte Friends musikalen *Hej Hyper*. 300 barn i alderen 6-8 år kom til Voksenåsen for å møte M. Et vanlig barn, bare «helt hyper».



## Musikkakademiene utvikles og utvides

Høsten startet som vanlig med Sommerakademiet. Det var igjen rekordmange søkere og 204 studenter som fikk plass. 13 forskjellige instrumenter var representert og studentene og de 40 lærerne kom fra 26 forskjellige land. I de to ukene som sommerakademiet foregår er det konserter i salongen med studenter og lærere hver kveld. Disse trekker også publikum fra boligområdene rundt Voksenåsen. I år var tangokonserten med fiolinprofessor Isabelle van Keulen og hennes ensemble spesielt velbesøkt.

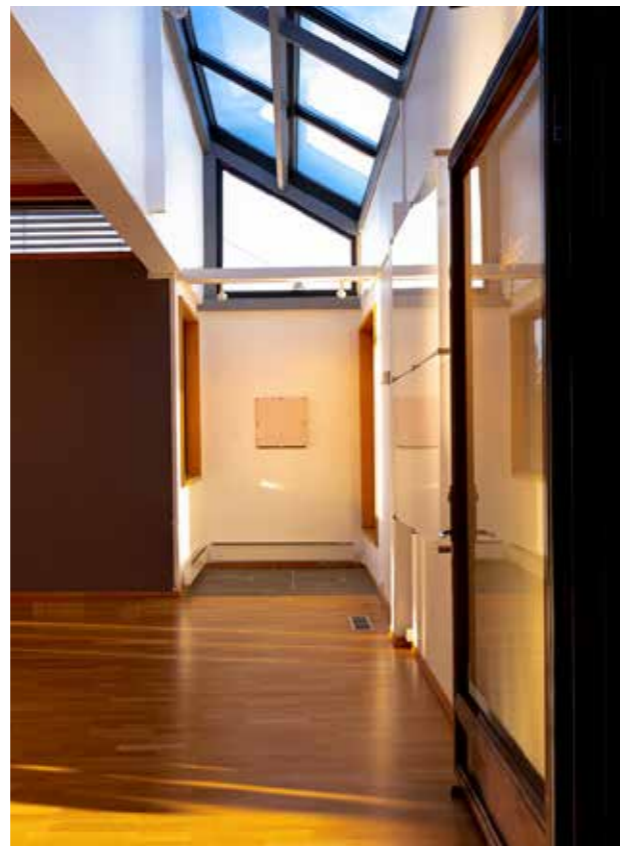
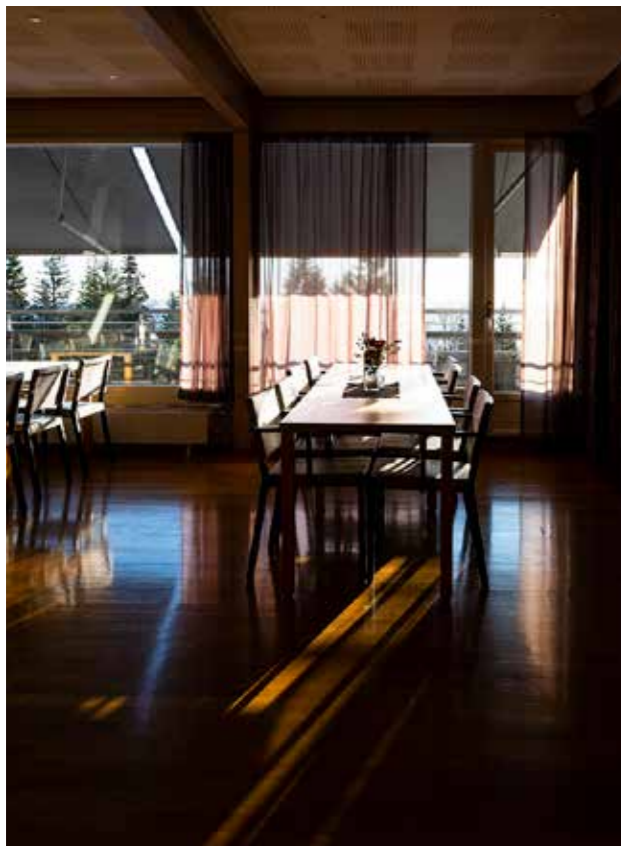
Et så gedigent prosjekt som sommerakademiet skaper også et bredt kontaktnett i musikkbransjen. I 2019 ledde det til et spennende samarbeid med Berwaldhallen og deres Östersjöfestival – Baltic Sea Festival. Voksenåsen bidro til festivalens digitale plattform men en samtale om musikk og bærekraft mellom komponist Gisle Kverndokk og marinbiolog Guri Sogn Andersen, ledet av NRK-journalist Arild Erikstad. Deretter ble en konsert med Radiosymfonikerna streamet direkte fra Berwaldhallen til et publikum på Voksenåsen.

Vinterakademiet gikk av stabelen for femte gang på rad. Dette er et videreutdanningstilbud for sangpedagoger og profesjonelle sangere i samarbeid med Norges musikkhøgskole. Fagansvarlig er professor Randi Stene. I år kom 60 pedagoger fra Sverige, Norge og Danmark for å følge åpen undervisning og foredrag med Susanna Eken og Bo Huniche.

## Spenstig fornyelse av kunstsamlingen

Voksenåsens kunstsamling er blitt forsterket med 29 nye kunstverk etter storstilt innkjøp av Statens konstråd. 25 av Sveriges ledende samtidskunstnere står bak de nyinnkjøpte verkene. I tillegg er hele Voksenåsens kunstsamling gjennomgått og man har plukket ut de 40 mest representative kunstverkene for 1960-tallet, da nasjonalgaven Voksenåsen ble innviet. Med dette grepet vises nå samtidskunstnere som Jenny Magnusson og Anders Sletvold Moe side om side med Jacob Weidemann, Vera Nilsson, Carl Nesjar og Håkon Bleken for gjester og besøkende. Kurator fra Statens konstråd, Anne Pira, har arbeidet med en referansegruppe bestående av Ellen Sæthre McGuirk, som i tillegg til å sitte i Voksenåsens styre, er professor ved Nord Universitet og Marianne Hultman, kunstnerisk leder for Oslo Kunstforening, samt en prosjektleder og administrerende direktør fra Voksenåsen.

Fra august til november har man i tillegg kunnet nyte Bella Runes separatutstilling *Konsekvensanalys*. Her bruker Rune smartmobilt teknologi til å utforske møtet mellom skogsrommet, det digitale og det fysiske rommet. Hele Voksenåsen, både inne og ute, ble tatt i bruk.



## Krig i Norge og Sverige

Sammen med Svensk-norsk samarbeidsfond, Göteborgs universitet og med støtte fra Riksbankens jubileumsfond arrangerte Voksenåsen en forskersamling med gjennomgang av kunnskapssituasjonen og potensielle forskningsprosjekter om Sverige og Norge under annen verdenskrig. Representanter fra sentrale forskningsmiljøer i begge land deltok.

Fokus på Sverige og Norge under krigen fortsatte når Norske veteraners kameratforening og Voksenåsen arrangerte seminar, med tidsvitner og deres etterkommere, om de svenske Polititroppene i Norge.

Den verdenskjente britiske historikeren Anthony Beevor kom til Voksenåsen i oktober for å snakke om konsekvensene av annen verdenskrig. Beevor møtte også noen av Sveriges og Norges fremste eksperter på feltet. Programmet var en fortsettelse av Voksenåsens arbeid med å utforske fortellingen av vår felles historie, og ble arrangert i samarbeid med Norsk sakprosafestival.

Voksenåsen har sammen med Forum för Levande Historia utviklet et prosjekt kalt *Hågkomstresor till Norge*, hvor svensk ungdom kan reise til Norge for å lære om Holocaust. I august ble det gjennomført en pilotreise for 15 svenske lærere, som også var med på å evaluere og videreutvikle konseptet i etterkant. I september fikk Voksenåsen dessuten mulighet til å presentere prosjektet for Sveriges statsminister Stefan Löfven. Norges ambassade i Stockholm inviterte til seminar om hvordan det å minnes - komma ihåg - Holocaust kan motvirke antisemittisme og rasisme idag. Her etterlyste Löfven bidrag i dette viktige arbeidet og Voksenåsen spilte inn *Hågkomstresor till Norge*.

## Møteplass for mange

En laboratoriesamtale og ekspertseminar om likestilling i arkivering samlet en tverrfaglig gruppe eksperter fra akademia, kulturlivet, museer, arkiver og myndigheter. Her ble etiske utfordringer med likestilt og ny type av arkivering diskutert. Hvordan skal vi egentlig arkivere #metoo-bevegelsen for etterverden? Ekspertmøtet ble fulgt opp med et åpent seminar om behovet av kvinnehistoriske museer på Teknisk museum i Oslo og i samarbeid med Stockholms Kvinnohistoriska.

Nærmere hundre ungdommer fra Sverige, Norge og Danmark kom til Voksenåsen i november for å diskutere demokrati, deltakelse og inkludering. I løpet av to dager deltok politikere, kunstnere, aktivister, lærere og påvirkere i engasjerende workshops og debatter med ungdommene. Noen av de viktige spørsmålene som ble tatt opp var hvordan aktivisme kan brukes som et verktøy i et demokratisk samfunn og hvordan sosiale medier virkelig fungerer.

Prosjektet var et samarbeid mellom Voksenåsen, Sveriges ambassade i Oslo, Fryshuset i Sverige og dens norske søsterorganisasjon Forandringshuset. Dyktige workshopleder og engasjerte deltakere gjorde prosjektet til en fremgang og det er planlagt en videreføring høsten 2020.



Under Nordisk inkluderingsdag i desember møtes 70 inkluderingsaktører fra hele Norden på Voksenåsen, og i år utforsket de spesielt de nordiske landenes forhold til friluftsliv. Nordisk inkluderingsdag ble arrangert i samarbeid med Norsk Friluftsliv og sosiale entreprenører som Reach for Change og So Central og med støtte fra Nordisk ministerråd.

Opp mot utdelingen av Nobels fredspris 2019 samlet vi igjen masterstudenter fra freds- og konfliktstudiene ved universitetene i Oslo og Uppsala til det interaktive kurset *Oslo Dialogue on Democracy*. Kurset tar sikte på å skape en plattform for akademisk nettverk og utvikling for freds- og konfliktstudenter fra Norge og Sverige. Nytt for året var åpent foredrag som en del av programmet under Oslo Peace Days. Tidligere FN-ambassadør Olof Skoog delte Sveriges erfaringer i FNs sikkerhetsråd og samtalte med utenriksråd Tore Hattrem og seniorforsker ved PRIO Louise Olsson om maktpolitikk, normative spørsmål om konfliktforebygging, kvinner, fred og sikkerhet. Prosjektet er et samarbeid mellom Voksenåsen og Sveriges ambassade.

### Sveriges vakreste utsikt i Norge

Voksenåsens plassering ble i sin tid valgt for å gi en opplevelse av noe unikt norsk, med skogen og utsikten som de bærende elementene. Jf. Gerhardsen-sitatet om Voksenåsen: «Nordmarka er for oss et fredet og hellig sted, et slikt lite stykke av Nordmarka var der beste vi syntes vi kunne gi dere. Dette stedet er fra nå av et lite stykke Sverige i Norge.»

Som en del av Oslo kulturnatt arrangerte Voksenåsen og Lysebu i september Nordisk *naturnatt*. Musikk av Cornelis Vreeswijk ved sønnen Jack Vreeswijk og Jojje Wadenius, kunstvandring gjennom skogen og danske folkeeventyr.

Utsikt og beliggenhet er også noe av det gjester og besøkende fremhever som ekstraordinært. Huset med dets karakteristiske arkitektur, med store vindusflater og naturlig materialvalg, gir en opplevelse av å befinne seg inne og ute til samme tid. Alle møterom, 11 konferanserom og 11 grupperom har direkte tilknytting til naturen rundt og alle 85 hotellrom har utsikt. Hotellet har en overnattingskapasitet på 119, den største salen tar opptil 180 personer og restauranten har en makskapasitet på 225 gjester.



## Et marked i forandring

Avstanden til sentrum av Oslo er kun 30 minutter med t-banen men når hotellkapasiteten i hovedstaden øker så kraftig som den har gjort i 2019 (12%) kan tilgjengelighet bli en viktig faktor for gjesten. I 2019 har man samtidig sett en endring i gjestesammensetning blant hotellene i Oslo, der det har vært et fall i overnattinger knyttet til yrkesreisende og konferanser, mens det har vært en økning i ferie- og fritidgjester. Etterspørselen har også økt men det har i hovedsak gitt belegg i sentrum.

For Voksenåsens del har det innebåret en nedgang i antall romdøgn med totalt 1% mens konferansesegmentet sett separat falt med 1,7%. Omsetning per rom har også falt mens belegg og etterspørsel altså har holdt seg relativt stabil. Dette vitner om fortsatt attraktivitet i markedet, samtidig er det nødvendig med tiltak for økt inntjening og det vil være en prioritert oppgave fremover.

Som fremgår av regnskapet for 2019 ga året et negativt resultat. Hovedgrunnen er for lav omsetning i hotell og konferanse ift. lønnskostnad. En omstillingsprosess ble derfor initiert i 4. kvartal 2019. Den er forventet slutført ila 2020.

## Forvaltning

Statens Fastighetsverk forvalter bygningen og den 33 000 kvm store tomten, og driver sammen med Voksenåsen et kontinuerlig arbeid for å vedlikeholde og utvikle disse i dialog med naturen rundt.

I 2013 påbegynte man et prosjekt for å energieffektivisere det nesten 7000 kvm store anlegget. I 2019 ble det installert vannbåret varme i 48 rom og i 2020 fortsetter arbeidet md å optimalisere bergvarmeanlegget. Med dette har kommet et stort skritt nærmere målet om 50% reduksjon i kWh.

Videre har Statens fastighetsverk sammen med Voksenåsen de siste 5 årene arbeidet med tiltakspunktene i rapporten *Brannteknisk tilstandsvurdering*. Det arbeidet fortsetter og man planlegger nå også en større utskiftning av brannvarslingsanlegg og kabling.

Utviklingen av eiendom de siste årene har vært viktig for vedlikehold og oppgradering av bygningens infrastruktur. I planene fremover vil det bli et større fokus på gjestenære investeringer.

## LEDERGRUPPEN



Maria af Klinteberg Herresthal



Anna Florén



Lillevi Hopstad



Tommy Kleiman



Marianne L'Orsa Kragstad



Oscar Rattén

### Voksenåsens ledergruppe besto pr 31. desember 2019 av:

Maria af Klinteberg Herresthal, administrerende direktør

Anna Florén, programsjef

Lillevi Hopstad, økonomidirektør

Tommy Kleiman, driftsdirektør

Marianne L'Orsa Kragstad, hotellsjef

Oscar Rattén, kjøkkensjef

Administrerende direktør er ansatt i et åremål på 6 år, frem til 1.8. 2022.

## STYRET



Maria Larsson



Espen Daae



Jan Gulliksen



Helene Larsson Pousette



Ellen M. Sæthre-McGuirk



Niels Righolt



Mia Kjell Spendrup

Regjeringen utnevner styret som skal bestå av medlemmer fra både Sverige og Norge. Sveriges ambassadør til Norge deltar på styremøtene.

### Styret har i 2019 hatt følgende sammensetning:

Maria Larsson, styreleder

Espen Daae, styremedlem

Thomas Fürth, styremedlem til 15. mai 2019

Jan Gulliksen, styremedlem

Jørn Holme, styremedlem til 15. mai 2019

Helene Larsson Pousette, styremedlem

Niels Righolt, styremedlem fra 15. mai 2019

Mia Spendrup, styremedlem

Ellen Marie Sæthre-McGuirk, styremedlem

Adjungert: Krister Bringéus, ambassadør

Fra administrasjonen:

Maria af Klinteberg Herresthal, administrerende direktør



## Arbeidsmiljø

Innfor rammen av vårt HMS-arbeid gjennomføres årlig en risikovurdering i alle avdelinger. Denne blir gått igjennom av AMU og evt. avvik følges opp. AMU har også, innenfor rammen av HMS etablert rutiner for varsling, diskriminering og seksuell trakassering. Disse rutinene er lett tilgjengelige for alle ansatte gjennom våre elektroniske Personal- og HMS-håndbøker.

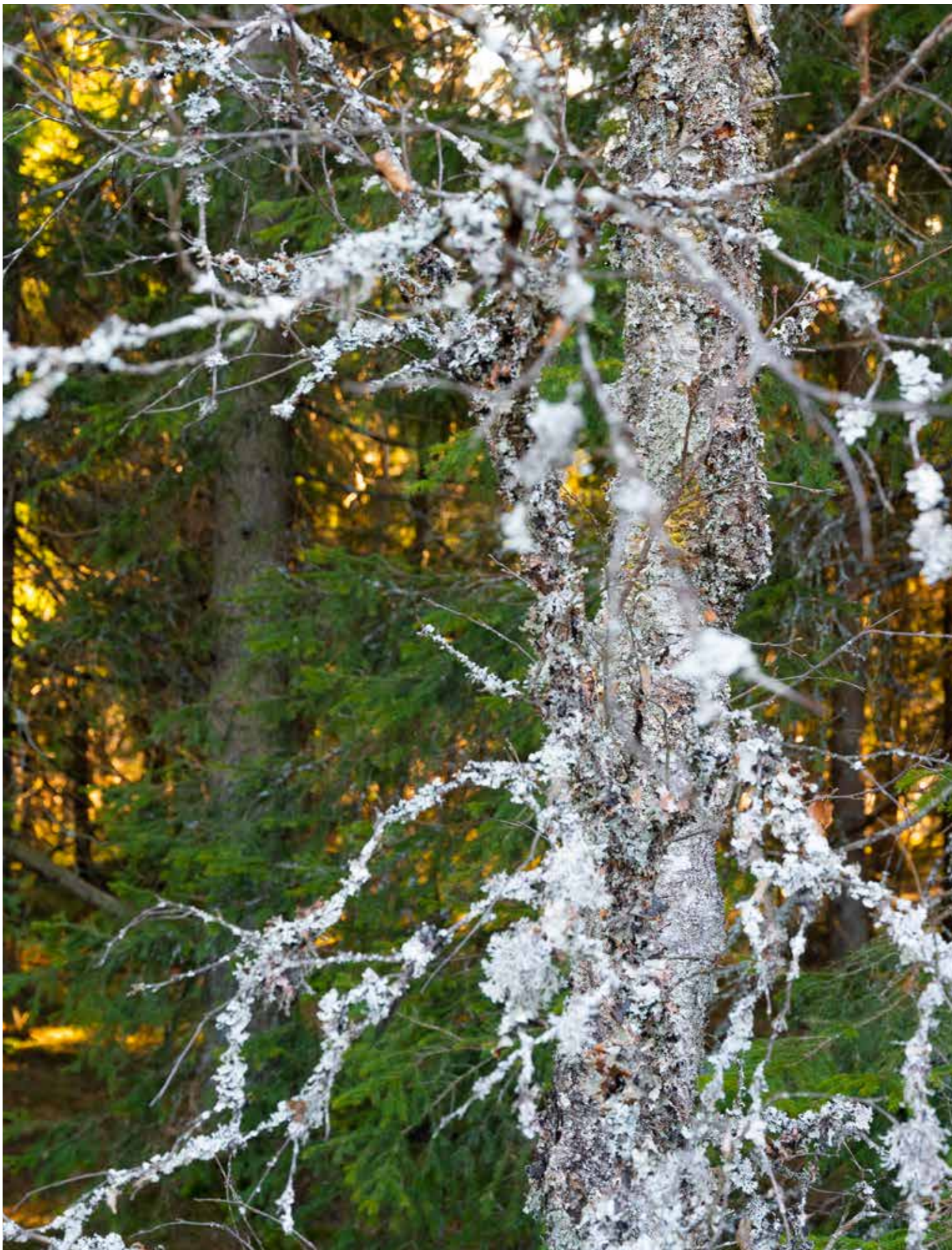
Sykefraværet steg fra 2018 til 2019 med 1 prosentpoeng. Det skyldes fremfor alt økt langtidsfravær, da korttidsfraværet holder seg relativt stabilt.

### Ansatte og ledelse pr 31. desember 2019

Ansettelsesforhold	Kvinner	Menn
Fast ansatte	16	26
Tilkalling	8	7
Heltid	16	24
Deltid	1	2

### Sykefravær i timer de siste 4 år

År	Timer	%
2016	8159	9,5
2017	5402	6,6
2018	7485	9,3
2019	//////////	10,3



## Bærekraftig drift

Voksenåsen er siden 2002 sertifisert Miljøfyrtårn og de siste elleve årene har vi rapportert om miljø- og samfunnsansvar i et klimaregnskap i henhold til Global Reporting Initiative (GRI). Den beskriver våre standarder og resultater og tar opp temaer som miljøregnskap, organisasjonsfrihet, diskriminering, helse, sikkerhet og arbeidstid. Som en del av GRI-rapporteringen blir det utarbeidet en interessentanalyse, en snittlønsrapport og informasjon om bedriftens verdikjede. Her beskrives Voksenåsens standarder og resultater i henhold miljøregnskap, organisasjonsfrihet, diskriminering, helse, sikkerhet og arbeidstid. De samme temaene blir adressert i FNs veiledende prinsipper for næringsliv og menneskerettigheter. Voksenåsen jobber proaktivt for å sikre at disse rettighetene blir opprettholdt og respektert. Blant annet gjennom være bedriftsfadder i SOS- landsbyer og å støtte et fornybart bioenergisprosjekt i Maharashtra, India. Voksenåsen kjøpte i 2019 kun klimakompensert strøm. Reduksjon i antall flyreiser, kjørte kilometer samt utskiftning av kjøleanlegg bidro også positivt til klimaregnskapet. En kraftig oppgang av klimagassutslipp fra 2018 til 2019 skyldes en lekkasje i varmepumpe anlegg. Dette anses som en enkelt hendelse og risikoen for at det skal skje igjen regnes som lav. Når det gjelder avfallshåndtering følger Voksenåsen de sorteringsrutiner Oslo kommune krever.

Som medlem i NORES, en innkjøpsorganisasjon for hoteller og restauranter i Norge og Sverige, arbeides det målrettet for å i 2020 kunne tilby 20 miljømerkede produkter og 20 sertifiserte leverandører. Kjøkkenet har dessuten et særlig fokus på å redusere miljøavtrykket ved å minimere matsvinn, og man er derfor aktiv i serveringsbransjens felles prosjekt KuttMatsvinn2020. Det handler om å redusere matsvinnet med 20 prosent innen 2020, med overordnede mål om å bidra inn i arbeidet med å nå FNs bærekraftsmål om å halvere matsvinnet innen 2030. I tillegg fokuseres det på å bruke mest mulig av råvaren. Skall fra løk og betor blir reduserte til pulver og brukes som krydder, sitrusskall, som normalt har 40% svinn, karamelliseres og blir servert til ettermiddagens «fika». Produkter til frokost og lunsj er DEBIO sertifisert på bronse-nivå, kaffen er Fairtrade og flere viner er økologiske.

Voksenåsen har jevnlig kontakt med sine viktigste interessenter, disse ble identifisert i interessentanalysen fra 2014. I forbindelse med interessentanalysen gjennomførte vi også en vesentlighetsanalyse i nær dialog med de meste sentrale interessentene. Målet var å definere de viktigste økonomiske, miljømessige og sosiale temaene som Voksenåsen har innvirkning på. Årlig vurderer vi om det har vært noen vesentlige endringer siden analysen ble gjennomført, og vi har for 2019 konkludert med at de samme temaene fortsatt er gjeldende. Vesentlighetsanalysen og interessentdialogen har dermed blitt lagt til grunn for å definere innholdet i årets rapportering. Voksenåsens vesentlige temaer er også satt i sammenheng med internasjonale bærekraftstrammeverk og virksomhetens egen risiko og strategi. Vår rapportering tilstreber å etterfølge rapporteringsprinsippene identifisert av GRI Standards, under GRI-101. Disse prinsippene innebærer at rapporteringen skal være nøyaktig, balansert, tydelig, sammenlignbar med tidligere rapportert data, pålitelig og tidsbegrenset. Hensikten er at rapporteringen skal speile et fullstendig og korrekt bilde av hvordan økonomiske, miljømessige og sosiale forhold påvirker organisasjonen, og vica versa. Voksenåsen mener at data som er presentert gjennom GRI-rapporteringen inneholder de mest vesentlige bærekraftsområdene for bedriften, og at informasjonen som presenteres er fullstendig.

## Samarbeid og statistikk

### Samarbeidspartnere og støttespillere for den ideelle virksomheten har i 2019 vært:

Norges musikkhøyskole, Den Norske Opera&Ballett, Dextra, Fond for utøvende kunstnere, Nordisk kulturkontakt, Hanaholmen, Nordisk ministerråd, Norden i fokus, Göteborgs universitet, Svensk-norska samarbeidsfonden, Oslo Met, Biskops Arnö, Fondet for dansk-norsk samarbeid, Stockholms Kvinnohistoriska, Åbo universitet, Uleåborgs universitet, Norsk kontrabassklubb, Holocaust og Livsynssentret, Norsk-svensk Forening, Svenska Margaretakyrkan, Norges veteraners kameratforening, Friends, Norsk teknisk museum, Sveriges ambassade, Business Sweden, Bergesenstiftelsen, Letterstedtska foreningen, Fritt Ord, Ingesund musikhögskola, Royal College of Music i London, Kungliga musikhögskolan i Stockholm, Forum för Levande historia, Jødisk museum i Oslo, Hjemmefrontmuseet, Byantikvarien, Trandum museum, Grini museum, Jeunesse Musical Norge, Jeunesse Musical Sverige, NRK, Clara Lachmanns stiftelse, Norges ambassade, FINNO, Finlands ambassade, Statens konstråd, Bella Rune, Redd barna, Renew, Oslo sakprosafestival, Cappelen Damm, Universitetet i Agder, FN-sambandet, Fryshuset, Forandringshuset, SoCentral, Reach for Change Norge, Reach for Change Sverige, Catalysts, Kybri, Den norske turistforening, Færøyenes universitet, Jøffe Wadenius, Ivan Blomqvist, Uppsala universitet, Oslo universitet, NUPI, Kulturdepartementet Norge, Kulturdepartementet Sverige, Utenriksdepartementet Norge, Utrikesdepartementet Sverige, Sveriges radios symfoniorkester,

Voksenåsen Vinterakademi, Voksenåsen Harpakademi, Folk och kultur i Eskilstuna, Norden etter #metoo, Språk- og kulturkurs for Göteborgs universitet, Språk- og kulturkurs for Helsingfors universitet, Samtal om etiske valg for museer, Språk- og kulturkurs for Uleåborgs universitet, Språk- og kulturkurs for Åbo universitet, Forskningsseminarium Sverige og Norge under andre verdenskrig, Valborgsmässoafton, Bokpresentasjon Sangerprinsen Gustaf, Seminarium Polititroppene i Sverige og hjemkomsten til Norge, Teater for barn Hej hyper, Seminarium om barn i skolen med neuropsykiatriske funksjonsvariasjoner, History Labs om etikkspørsmål for museer og presse, Førseminar Hågkomstreiser, Midsommaraften, Gin & jazz, Sommerakademi Voksenåsen, Akademikonsert blås, akademikonsert sang, akademikonsert stryk, Baltic Sea Festival – konsert på storskjerm, Hågkomst-pilotreise, Utstillingsåpninger Bella Runes Konsekvensanalyse og Voksenåsens kunstsamling, Nordisk naturnatt med Jøffe Wadenius og Jack Vreeswijk, Samtal om jenters utdanning som veien til global likestilling på Bokmessa i Göteborg, Europeisk «Girls Rock Camp Alliance»-konferanse, Forfattermøte ved Anthony Beevor, Sikkerhetsrådet – hvorfor bør Norge være med? , Influencer 2.0 – nordisk ungdomsworkshop for demokrati, Nordic mentoring summit, Språk- og kulturkurs Færøyenes universitet, Nordisk inkluderingsdag, Jul på Voksenåsen med juleverksted, pianobar og Gin & Jazz jul på svensk, Oslo Dialogue on Democracy, Oslo Peace Talk, Luciatåg.

Totalt antall deltagere var 6289. Av besøkende ved øvrige arrangementer var 55 prosent barn og unge under 30 år.

Nøkkeltall	2019	2018	2017	2016
Omsetning kommersiell drift (i kroner uten mva.)	35 790 580	38 606 599	39 062 000	39 190 000
Gjestedøgn	16 341	16 290	18 751	20 213
Romdøgn	12 816	12 906	14 485	15 368
Lunsjgjester	17 953	17 702	19 819	19 089
Middagsgjester	15 725	17 664	18 184	19 270
Gjennomsnittspris rom (Grp)	1001,-	1137,-	1056,-	981,-
Losji-omsetning per gjest (RevPar)	413,50	473,-	493,-	485,-
Sykefraværet i timer totalt/i prosent	//////////	7485/ 9,3	5402/ 6,6	8159/ 9,5
Klimagassutslipp i tonn CO2	76,87 <sup>1</sup>	17,65	19,39	26,51
Energiforbruk i kWh per m2	201	206	226	245
Energiforbruk i kWh per gjestedøgn	85,9	88,4	84,5	85,2
Vannforbruk i liter per gjestedøgn	576	627	597	579
Gjenvinningsgrad avfall i prosent	59,57	70,7	74,7	78

<sup>1</sup> 55,33 tonn av disse utslippene stammer fra en lekkasje i varmepumpene høsten 2019



Til generalforsamlingen i Voksenåsen AS

**RSM Norge AS**

Filipstad Brygge 1, 0252 Oslo  
Pb 13 12 Vika, 0112 Oslo  
NO 982 3 16 588 MVA

T +47 23 1142 00  
F +47 23 1142 01  
www.rsmnorge.no

**Uavhengig revisors beretning**

**Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet**

*Konklusjon*

Vi har revidert Voksenåsen AS sitt årsregnskap som viser et underskudd på kr 1 742 115. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2019, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2019 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

*Grunnlag for konklusjonen*

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

*Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet*

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

*Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

THE POWER OF BEING UNDERSTOOD  
AUDIT | TAX | CONSULTING

RSM Norge AS is a member of the RSM network and trades as RSM. RSM is the trading name used by the members of the RSM network. Each member of the RSM network is an independent accounting and consulting firm which practices in its own right. The RSM network is not itself a separate legal entity in any jurisdiction.

RSM Norge AS er medlem av/ is a member of Den norske Revisorforening.

Revisjonsberetning 2019 Voksenåsen AS



- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjons handlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjons handlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

**Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

*Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontroll handlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo, 27. februar 2020  
RSM Norge AS

Trine Angell-Hansen  
Statsautorisert revisor



Til ledelsen på Voksenåsen AS:

#### Uavhengig uttalelse vedrørende nøkkeltall på side 21 i Voksenåsen Årsmelding 2019 og GRI-indeks

Vi har kontrollert om Voksenåsen AS har utarbeidet nøkkeltallene på side 21 i Voksenåsen Årsmelding 2019 og GRI-indeksen på selskapets hjemmeside i henhold til kriteriene. Kriteriene som er anvendt ved vurdering av saksforholdet er kriteriene for relevante indikatorer i Det globale rapporteringsinitiativets Standards (GRI Standards) – core. Vi har kontrollert om Voksenåsen AS har rapportert fullstendig og nøyaktig på de nevnte rapporteringspunktene. Voksenåsen Årsmelding 2019 dekker perioden 01.01.2019 – 31.12.2019.

#### Ledelsens ansvar

Ledelsen er ansvarlig for saksforholdet og for at det er utarbeidet i overensstemmelse med å velge ut nøkkeltall, samt å rapportere i henhold til GRI Standards – core. Ansvaret omfatter å utforme, implementere og vedlikeholde en intern kontroll som ivaretar saksforholdet.

#### Vår uavhengighet og kvalitetskontroll

Vi er uavhengige av selskapet i overensstemmelse med lov og forskrift og Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) og med de etiske kravene som er relevante for vårt oppdrag, og vi har oppfylt våre etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene og IESBA Code. Vi anvender ISQC 1 [NORSK] – Kvalitetskontroll for revisjonsfirmaer som utfører revisjon og forenklet revisorkontroll av regnskaper samt andre attestasjonsoppdrag og beslektede tjenester og opprettholder et omfattende system for kvalitetskontroll inkludert dokumenterte retningslinjer og prosedyrer vedrørende etterlevelse av etiske krav, faglige standarder og gjeldende lovmessige og regulatoriske krav.

#### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om saksforholdet basert på vår kontroll.

Vi har foretatt våre kontroller og avgir vår uttalelse i samsvar med standard for attestasjonsoppdrag "ISAE 3000 Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon" med moderat sikkerhet.

Vårt arbeid innebærer utførelse av handlinger for å innhente bevis for at saksforholdet er utarbeidet i overensstemmelse med kriteriene. De valgte handlingene avhenger av vårt skjønn, herunder vurderinger av risikoene for at saksforholdet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar vi hensyn til den interne kontrollen som er relevant for utarbeidelsen av saksforholdet. Formålet er å utforme kontrollhandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av den interne kontrollen. Vår kontroll omfatter også en vurdering av om de anvendte kriteriene er hensiktsmessige og en vurdering av den samlede presentasjonen av saksforholdet.

Etter vår mening er innhentet bevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Konklusjon

Vi har ved utførelsen av våre kontroller ikke blitt oppmerksomme på noe som gir oss grunn til å tro at nøkkeltallene på side 21 i Voksenåsen Årsmelding 2019 og GRI-indeksen på selskapets hjemmeside inneholder vesentlig feilinformasjon, og dette i all vesentlighet er utarbeidet i overensstemmelse med kriteriene beskrevet over.

Oslo, 27. april 2020  
PricewaterhouseCoopers AS

Eli Moe-Helgesen  
Statsautorisert revisor

PricewaterhouseCoopers AS, Dronning Eufemias gate 71, Postboks 748 Sentrum, NO-0106 Oslo  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap





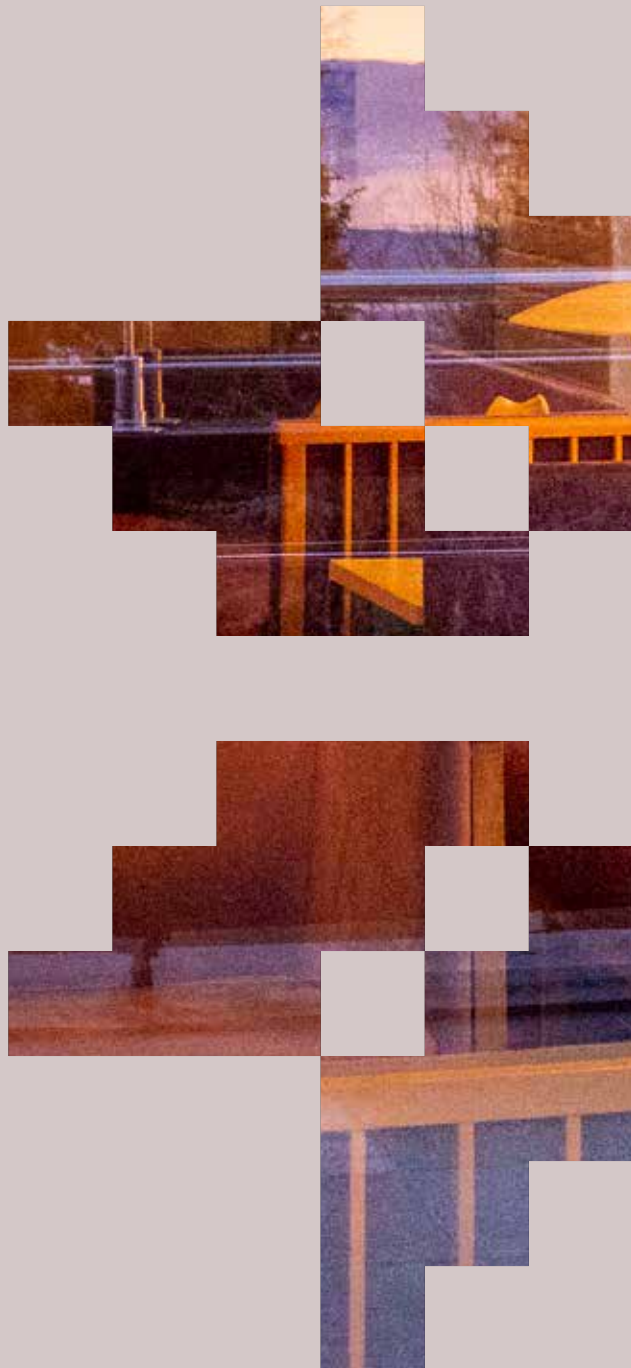
Voksenåsen er Norge nasjonalgave til Sverige som takk for hjelpen under annen verdenskrig og har som formål å – direkte eller indirekte – fremme svensk-norsk forståelse.

«NORDMARKA ER FOR OSS ET FREDET OG HELLIG STED, ET SLIKT LITE STYKKE AV NORDMARKA VAR DET BESTE VI SYNTES VI KUNNE GI DERE. DETTE STEDET ER FRA NÅ AV ET LITE STYKKE SVERIGE I NORGE.»

Einar Gerhardsen



VOKSENÅSEN



En egen atmosfære  
Tett på byen, naturen og samfunnet